

**GEMEINDE RATSCHINGS**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI RACINES

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM
UHR
29.07.2026

SEDUTA DEL
ORE
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Mitglieder/membri	Beauftragung/carica:	E.A./A.G.	U.A./A.I.
Sebastian Helfer	Bürgermeister/Sindaco		
Thomas Strickner	Vize-Bürgermeister/Vicesindaco		
Matthias Braunhofer	Gemeindereferent/Assessore		
Paul Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		
Sonja Ainhauser	Gemeindereferentin/Assessora		
Christian Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Brigitte Preyer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Sebastian Helfer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

CIG: BC91B9F275 - Instandhaltung Sportzone Ratschings - Austausch Heizkreismodule: Auftrag mittels Direktvergabe an das Unternehmen Thermo Wipptal AG, Pfitsch (BZ).

CIG: BC91B9F275 - Manutenzione zona sportiva Racines - Lavoro di sostituzione moduli idraulici: Incarico mediante affidamento diretto all'impresa Thermo Wipptal SpA, Val di Vizze (BZ).

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

dass das Unternehmen Thermo Wipptal AG, Pfitsch, im Jahr 2024 und 2025 ihr Fernwärmenetz in der Ortschaft Stange erweitert hat;

dass mit Ausschussbeschluss Nr. 339 vom 05.06.2024 das Unternehmen Thermo Wipptal AG, mit der Verlegung der Leitungen zum Anschluss an das Fernwärmenetz folgender öffentlicher Gebäude in Stange beauftragt wurde:

- Feuerwehrhalle,
- Gemeindehaus,
- Grundschule und Kindergarten,
- **Sportzone:**

Dass nun bei der Heizanlage in der Sportzone Ratschings die Heizkreismodule ausgetauscht werden müssen

dass daher der zuständige Referent einen Kostenvoranschlag vom Thermo Wipptal AG, Pfitsch, eingeholt hat;

dass sich der Kostenvoranschlag Nr. 13/2025 vom 07.04.2026 Prot. Nr. 10244 auf € 1.614,00 zzgl. MwSt. beläuft;

Unter Berücksichtigung des Zufriedenheitsgrades vorhergehender Vertragsverhältnisse sowie der Wirtschaftlichkeit des angebotenen Preises, der nachgewiesenen Verlässlichkeit des Wirtschaftsteilnehmers und der Eignung zur Erbringung der Leistungen in Übereinstimmung mit dem erwarteten wirtschaftlichen und qualitativen Niveau;

Dafürgehalten den Auftrag an oben genanntes Unternehmen zu erteilen;

Festgehalten, dass gemäß L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 in der Fassung nach L.G. Nr. 11/2023 Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen unter € 140.000,00 auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmer direkt vergeben werden können;

Festgehalten, dass daher oben genannter Wirtschaftsteilnehmer eingeladen wurde, das Angebot über das Portal der öffentlichen Ausschreibungen der Autonomen Provinz Bozen zu übermitteln und dieses mit dem Kostenvoranschlag übereinstimmt;

Nach Einsichtnahme:

in die derzeit gültigen Bestimmungen über das Vergabewesen, das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 und das GvD vom Nr. 36 vom 31.03.2023;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die Satzung dieser Gemeinde;

in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 abgegebenen Gutachten:

Positives fachlich administratives Gutachten abgegeben am 29.07.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (NScsxvkdZW9ptdkNGXnJzWv2BHp2WJzCzTZM9ZZ-Qkk4=)

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

che l'impresa Thermo Wipptal SpA, Val di Vizze, ha ampliato negli anni 2024 e 2025 la propria rete del teleriscaldamento nella località Stanghe;

che con delibera della Giunta n. 339 del 05/06/2024 è stata incaricata l'impresa Thermo Wipptal SpA, con la posa delle condotte del teleriscaldamento per l'allacciamento dei seguenti edifici pubblici a Stanghe:

- caserma dei vigili del fuoco,
- municipio,
- scuola elementare e scuola d'infanzia,
- **zona sportiva:**

che ora è necessario sostituire i moduli dei circuiti di riscaldamento nell'impianto termico della zona sportiva di Racines;

che perciò il referente competente ha richiesto un preventivo dall'impresa Thermo Wipptal SpA, Val di Vizze,

che il preventivo n. 13/2025 del 07/04/2026 n. prot. 10244 ammonta a € 1.614,00 più IVA;

Tenuto conto del grado di soddisfazione maturato in precedenti rapporti contrattuali, nonché della competitività del prezzo offerto, della provata affidabilità dell'operatore economico e dell'idoneità a fornire le prestazioni coerenti con il livello economico e qualitativo atteso;

Ritenuto opportuno conferire l'incarico alla suddetta impresa;

Considerato che ai sensi della legge provinciale n. 16 del 17/12/2015 nel testo vigente secondo la L.P. n. 11/2023 incarichi di lavori sotto la soglia di € 150.000,00 e forniture e servizi sotto € 140.000,00 possono essere affidati direttamente anche senza consultazione di più operatori economici;

Constato che quindi l'operatore economico sopra nominato è stato invitato a presentare l'offerta tramite il portale bandi Alto Adige della Provincia Autonoma di Bolzano e che l'offerta corrisponde al preventivo;

Visti:

le disposizioni in vigore in materia di appalti, la Legge provinciale n. 16 del 17/12/2015 ed il Codice degli appalti d.leg. n. 36 del 31/03/2023;

il Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018;

lo Statuto di questo Comune;

il regolamento sulla contabilità;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018:

parere tecnico amministrativo Positivo espresso il 29.07.2026, impronta digitale del parere (NScsxvkdZW9ptdkNGXnJzWv2BHp2WJzCzTZM9ZZQkk4=)

BESCHLIESST

DELIBERA

einstimmig mittels Handerheben:

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

- 1. Das Unternehmen Thermo Wipptal AG (MwSt. Nr. 02276500218), mit Sitz in Pfitsch (BZ), mit dem Austausch der Heizkreismodule der Heizanlage in der Sportzone Ratschings in Stange zu beauftragen.

Auftragsbetrag: € 1.614,00 zzgl. 22% MwSt.
CIG:BC91B9F275
- 2. Den Zuschlag auf dem Portal „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen.
- 3. Festgehalten, dass der gegenständliche Vertrag im Sinne von Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz abgeschlossen wird.
- 4. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem der Verantwortliche des Verfahrens die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung vorgenommen hat.
- 5. Die Ausgabe laut nachstehender Übersicht zu verpflichten:

- 1. Di incaricare l'impresa Thermo Wipptal SpA (P. Iva 02276500218), con sede a Val di Vizze (BZ), con i lavori di sostituzione dei moduli idraulici di riscaldamento dell'impianto termico presso la zona sportiva di Racines a Stanghe.

Importo incarico: € 1.614,00 più IVA
CIG:BC91B9F275
- 2. Di provvedere all'aggiudicazione tramite il portale "Sistema informativo contratti pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano.
- 3. Constatato che il presente contratto verrà perfezionato ai sensi dell'art. 18 del d.leg. n. 36/2023 tramite scambio di corrispondenza.
- 4. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore determinazione, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento da parte del responsabile del procedimento.
- 5. Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
1748	2026	06011.03.20900	60101	1.969,08 €

Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim beschließenden Organ Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage.

Di dare atto che avverso questa deliberazione entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, può essere presentato reclamo presso l'organo deliberante. Entro il periodo di giorni 60 dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Sebastian Helfer

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA
Brigitte Preyer

(in digitaler Form unterzeichnet - firmato tramite firma digitale)